



Słyszałem, że leczenie raka jest teraz objęte Programem Zdrowotnym World Trade Center.

Co to dla mnie oznacza?

Administrator Programu Zdrowotnego World Trade Center (WTC) dodał kilkanaście typów raka do listy chorób związanych z WTC, których leczenie jest objęte przez Program Zdrowotny WTC ustanowiony przez Ustawę z 2010 r. im. James'a Zadrogi ds. Zdrowia i Odszkodowań 9/11. Prawdopodobnie masz wiele pytań co to oznacza. Zobaczmy, czy możemy odpowiedzieć na kilka podstawowych pytań.



Jeśli nie jestem uczestnikiem Programu Zdrowotnego WTC, czy mogę się leczyć?

Jeśli nie jesteś jeszcze uczestnikiem Programu Zdrowotnego WTC, powinieneś się do niego zgłosić. Odwiedź stronę internetową Programu Zdrowotnego WTC w celu uzyskania informacji o kryteriach kwalifikacji i aplikacji, www.cdc.gov/wtc, lub zadzwoń pod numer 1-888-982-4748



Które raki są objęte programem?

Kilkanaście typów raka zostało dodanych do listy chorób związanych z WTC. Proszę sprawdzić dołączoną kartkę z listą raków objętych programem.



Jeśli mam jeden z objętych typów raka i jestem uczestnikiem programu lub planuję się do niego zapisać, czy program automatycznie zapłaci za moje leczenie i lekarstwa?

Nie. Jeśli masz jeden z typów raka wymienionych na liście chorób związanych z WTC, nie oznacza to automatycznego objęcia jego leczenia przez program. Twój rak, musi być jeszcze zatwierdzony poprzez certyfikację wydaną przez Administratora Programu WTC.



Jak mogę otrzymać certyfikację?

Zgodnie z prawem, musisz uzyskać certyfikację na wszystkie swoje choroby wydaną przez program zanim uzyskasz dostęp do świadczeń zdrowotnych tego programu. Twój lekarz stowarzyszony z Programem Zdrowotnym WTC musi rozstrzygnąć czy Twój rak jest lub nie jest jednym z raków objętych programem oraz czy narażenie na środowiskowe czynniki szkodliwe wynikające z ataków terrorystycznych 11. Września 2001r. jest z wysokim prawdopodobieństwem istotnym czynnikiem powodującym zaostrzenie, przyczyniającym się do, lub powodującym wystąpienie typu raka, o którego leczenie się starasz. Jeśli obecnie jesteś uczestnikiem, powinieneś skontaktować się ze swoim Klinicznym Centrum Doskonałości (ang. *Clinical Center of Excellence, CCE*) aby zacząć ten proces. Jeśli nie wiesz do którego CCE należysz, prosimy o kontakt z naszym call center pod numerem 1-888-982-4748.



Kto podejmuje ostateczną decyzję?

Wszystkie decyzje lekarzy są rozpatrywane przez Administratora i są certyfikowane dopuszczając do leczenia, chyba że Administrator zdecyduje, iż dana choroba nie jest tą z listy chorób związanych z WTC, lub że narażenie na środowiskowe czynniki szkodliwe wynikające z ataków terrorystycznych 11. Września 2001r., nie jest z wysokim prawdopodobieństwem istotnym czynnikiem powodującym zaostrzenie, przyczyniającym się do, lub powodującym wystąpienie Twojej choroby.



Jeżeli mam jednego z raków objętych programem i uzyskałem certyfikację dopuszczającą do leczenia przez program, ale już chodzę do [innego] lekarza, który leczy raka, czy mogę nadal do niego chodzić?

Całe leczenie przez Program Zdrowotny WTC musi być świadczone przez lekarza stowarzyszonego z Programem Zdrowotnym WTC albo poprzez CCE albo przez desygnowaną krajową sieć lekarzy. Jeśli Twój lekarz jest stowarzyszony z Programem Zdrowotnym WTC, wtedy będziesz mógł nadal do niego chodzić. Jeśli Twój obecny lekarz nie jest stowarzyszony, poproś go o kontakt z Twoim CCE lub z desygnowaną krajową siecią lekarzy w celu omówienia jak stać się lekarzem Programu Zdrowotnego WTC.



Co jeśli nie zostałem zdiagnozowany z rakiem, ale w przyszłości chcę być przebadany na obecność raka?

Badania przesiewowe na raka piersi i jelita grubego mogą zostać udostępnione jako świadczenia w ramach corocznych badań kontrolnych przez Program Zdrowotny WTC stosując wytyczne Krajowej Amerykańskiej Grupy ds. Badań Prewencyjnych (ang. *U.S. Preventive Services Task Force*). Mimo, że badanie przesiewowe nie wymaga od uczestnika posiadania rozpoznanej choroby z certyfikacją, być może trzeba będzie spełniać inne wymagania, takie jak odpowiedni wiek. Badania przesiewowe na raka piersi i jelita grubego nie zaczną się dopóki Administrator Programu WTC nie zdefiniuje szczegółowo kryteriów kwalifikacji na te badania. 10.11.2012, V1

Jeśli nie jesteś jeszcze członkiem Programu Zdrowotnego WTC, powinieneś się do niego zgłosić. Odwiedź stronę internetową Programu Zdrowotnego WTC w celu uzyskania informacji o kryteriach kwalifikacji i aplikacji, www.cdc.gov/wtc, lub zadzwoń pod numer **1-888-982-4748**



Jakie raki są objęte programem?

Jakie raki są objęte Programem Zdrowotnym WTC?

Administrator dodał następujące typy raka:

- Mezotelioma (międzybłoniak)
- Raki wieku dziecięcego
- Raki rzadko występujące

Nowotwory złośliwe następujących organów:

- Ust, języka, gruczołów ślinowych, dolnej części jamy ustnej, dziąseł i inne jamy ustnej, migdałków, części ustnej gardła, części krtaniowej gardła oraz inne jamy ustnej i gardła.
- Nosogardzieli
- Nosa, jamy nosowej, ucha środkowego i zatok przynosowych.
- Gardła
- Przełyku
- Żołądka
- Jelita grubego i odbytnicy
- Wątroby oraz wewnątrzwątrobowego przewodu żółciowego
- Przestrzeni zaotrzewnowej, otrzewnej, sieci (łac. *omentum*) i krezki (łac. *mesenterium*).
- Tchawicy, oskrzeli i płuc; serca, śródpiersia i opłucnej; także innych nieprecyzyjnie zdefiniowanych obszarów układu oddechowego i organów wewnątrzpiersiowych
- Tkanek miękkich, (mięsaki)
- Skóry (czerniaki i nie-czerniaki), z rakiem moszny włącznie
- Piersi
- Jajników
- Pęcherza moczowego
- Nerek
- Miedniczki nerkowej, moczowodu, i innych organów układu moczowego
- Oczu i oczodołu
- Tarczycy
- Krwi i tkanki limfoidalnej (łącznie z, lecz nie tylko chłoniakiem, białaczką i szpiczakiem)

Powyższe raki zostaną dołączone do „listy chorób związanych z WTC” Programu Zdrowotnego WTC z dniem 12. października 2012r. „Lista chorób związanych z WTC” jest listą fizycznych i umysłowych schorzeń objętych Programem Zdrowotnym WTC.

Co to są raki rzadko występujące?

Raki rzadko występujące to jakiekolwiek typy raka, które występują u mniej niż 200.000 tys osób na rok z całej populacji Stanów Zjednoczonych.

Co to są raki wieku dziecięcego?

Raki wieku dziecięcego to jakiekolwiek typy raka występujące u osób poniżej 20. roku życia.

Jeśli masz pytania odnośnie tej listy lub potrzebujesz objaśnienia definicji terminów medycznych tych raków, skontaktuj się z Programem Zdrowotnym WTC pod 1-888-982-4748.